

RESUMEN DE RESULTADOS
RESULTS SUMMARY
2020AP0135

DETERMINACIÓN DE LA ACTIVIDAD ANTIVIRAL DE LOS PRODUCTOS TEXTILES
DETERMINATION OF ANTIVIRAL ACTIVITY OF TEXTILE PRODUCTS

Empresa / Company: REPRESENTACIONES DE DESCANSO S.L.

Alcoy, 14 de octubre de 2020
Alcoy, October 14th, 2020

DETERMINACIÓN DE LA ACTIVIDAD ANTIVIRAL DE LOS PRODUCTOS TEXTILES DETERMINATION OF ANTIVIRAL ACTIVITY OF TEXTILE PRODUCTS

Objetivo

Objective

Determinar la actividad antiviral frente al virus Coronavirus felino (FCoV) del tejido referenciado por el cliente como "TEJIDO COLCHÓN 100% PES SELFCLEAN.INK COVICLINIC.INK", con respecto a un tejido sin tratamiento referenciado como "CONTROL".
To determine the antiviral activity against the feline coronavirus (FcoV) of the fabric referenced by the customer as "TEJIDO COLCHÓN 100% PES SELFCLEAN.INK COVICLINIC.INK", with respect to a fabric without treatment referenced as "CONTROL".

Norma

Standard

ISO 18184:2019

Principio del Estudio

Principle of the study

El virus es depositado sobre la muestra. Después de un tiempo de contacto de 2h, se realiza el recuento del virus que queda en la muestra, y se calcula la tasa de reducción del virus en escala logarítmica, comparando los resultados de la muestra tratada con respecto a la muestra control (sin tratamiento).
The viruses are deposited onto a specimen. After 2h of contact time, the remaining infectious virus is counted, and the reduction rate is calculated by the comparison between the antiviral product test specimen and the control specimen (without treatment).

Laboratorio de ensayo

Testing Laboratory

El estudio ha sido realizado en el laboratorio: Microbiological Solutions Ltd - MSL, Reino Unido.

The study was carried out in the laboratory: Microbiological Solutions Ltd - MSL, in UK.

Controles

Controls

Cepa de virus analizado/ <i>Test viral strain</i>	Coronavirus felino, strain Munich/ <i>Feline coronavirus, strain Munich</i>		
	Criterio/ <i>Criteria</i>	Log Resultado/ <i>Log result</i>	Cumplimiento/ <i>Pass</i>
Inóculo inicial/ <i>Initial inoculum</i>	10^7	7.21	SÍ/ <i>Yes</i>
Citotoxicidad control/ <i>Control cytotoxicity</i>	$\text{Log}(\text{control}) - \text{Log}(\text{muestra}) \leq 0,5$ <i>Log(control) - Log(sample) ≤ 0,5</i>	4.13	SÍ/ <i>Yes</i>
Citotoxicidad muestra/ <i>Cytotoxicity sample</i>		4.04	
Control inicial/ <i>Initial control</i>	$\text{Log}(\text{control } t=0) - \text{Log}(\text{control } t=2) \leq 1$ <i>Log(control t=0) - Log(control t=2) ≤ 1</i>	5.08	SÍ/ <i>Yes</i>
Control ensayo/ <i>Test control</i>		4.61	



Resultados

Results

A continuación se resumen los resultados obtenidos, según el informe original, de la muestra "TEJIDO COLCHÓN 100% PES SELFCLEAN.INK COVICLINIC.INK" / The results obtained and provided in the original report, related to the sample "TEJIDO COLCHÓN 100% PES SELFCLEAN.INK COVICLINIC.INK", are summarized below.

Cepa de virus analizado / Test viral strain	Coronavirus felino, strain Munich/ Feline coronavirus, strain Munich	
Tiempo de contacto / Contact time	2h ± 10s	
Valor de Eficacia Antiviral (M _v) de la muestra "TEJIDO COLCHÓN 100% PES SELFCLEAN.INK COVICLINIC.INK" <i>Antiviral efficacy value (M_v) of the sample: "TEJIDO COLCHÓN 100% PES SELFCLEAN.INK COVICLINIC.INK"</i>	1.03 (M _v)	90.62% (porcentaje de reducción/ reduction percentage)
Valor de Eficacia Antiviral (M _v) del tejido control (sin tratamiento): "CONTROL" <i>Antiviral efficacy value (M_v) of the control fabric (without treatment): "CONTROL"</i>	0.47 (M _v)	66.29% (porcentaje de reducción/ reduction percentage)

Según el Anexo F de la norma ISO 18184:2019 el significado de los valores de actividad antiviral es: / Meaning of the antiviral activity according to the annex F of the standard ISO 18184:2019 is:

Valor de eficacia antiviral <i>Antiviral efficacy value (M_v)</i>	Eficacia de la propiedad antiviral <i>Efficacy of antiviral property</i>	Equivalencia en % Reducción <i>% Reduction Equivalency</i>
$2 \leq M_v \leq 3$	Buen efecto / Good effect	99 %
$M_v \geq 3$	Efecto excelente / Excellent effect	99.9 %

Conclusiones

Conclusions

La muestra referenciada como "TEJIDO COLCHÓN 100% PES SELFCLEAN.INK COVICLINIC.INK" ha mostrado una reducción logarítmica de 1.03, lo que supone un porcentaje de reducción del 90.62 % frente al Coronavirus felino (FCoV) tras 2h de contacto, cuando se ha probado en las condiciones descritas en el informe original "J001974".

The sample referenced as "TEJIDO COLCHÓN 100% PES SELFCLEAN.INK COVICLINIC.INK" has shown a logarithmic reduction of 1.03, which represents a reduction percentage of 90.62% against the feline coronavirus (FCoV) after 2h of contact, when it has been tested under the conditions described in the original report "J001974".

DETERMINACIÓN DE LA ACTIVIDAD ANTIVIRAL DE LOS PRODUCTOS TEXTILES DETERMINATION OF ANTIVIRAL ACTIVITY OF TEXTILE PRODUCTS

Objetivo

Objective

Determinar la actividad antiviral frente al virus Coronavirus felino (FCoV) del tejido referenciado por el cliente como "TAPICERÍA SELF CLEAN.INK COVICLINIC.INK", con respecto a un tejido sin tratamiento referenciado como "CONTROL". *To determine the antiviral activity against the feline coronavirus (FcoV) of the fabric referenced by the customer as "TAPICERÍA SELF CLEAN.INK COVICLINIC.INK", with respect to a fabric without treatment referenced as "CONTROL".*

Norma

Standard

ISO 18184:2019

Principio del Estudio

Principle of the study

El virus es depositado sobre la muestra. Después de un tiempo de contacto de 2h, se realiza el recuento del virus que queda en la muestra, y se calcula la tasa de reducción del virus en escala logarítmica, comparando los resultados de la muestra tratada con respecto a la muestra control (sin tratamiento). *The viruses are deposited onto a specimen. After 2h of contact time, the remaining infectious virus is counted, and the reduction rate is calculated by the comparison between the antiviral product test specimen and the control specimen (without treatment).*

Laboratorio de ensayo

Testing Laboratory

El estudio ha sido realizado en el laboratorio: Microbiological Solutions Ltd - MSL, Reino Unido.

The study was carried out in the laboratory: Microbiological Solutions Ltd - MSL, in UK.

Controles

Controls

Cepa de virus analizado/ <i>Test viral strain</i>	Coronavirus felino, strain Munich/ <i>Feline coronavirus, strain Munich</i>		
	Criterio/ <i>Criteria</i>	Log Resultado/ <i>Log result</i>	Cumplimiento/ <i>Pass</i>
Inóculo inicial/ <i>Initial inoculum</i>	10^7	7.21	SÍ/ <i>Yes</i>
Citotoxicidad control/ <i>Control cytotoxicity</i>	Log(control)-Log(muestra) $\leq 0,5$ <i>Log(control)-Log(sample) $\leq 0,5$</i>	4.08	SÍ/ <i>Yes</i>
Citotoxicidad muestra/ <i>Cytotoxicity sample</i>		4.04	
Control inicial/ <i>Initial control</i>	Log(control t=0)-Log(control t=2) ≤ 1 <i>Log(control t=0)-Log(control t=2) ≤ 1</i>	5.03	SÍ/ <i>Yes</i>
Control ensayo/ <i>Test control</i>		4.50	

Resultados

Results

A continuación se resumen los resultados obtenidos, según el informe original, de la muestra "TAPICERÍA SELFCLEAN.INK COVICLINIC.INK" / The results obtained and provided in the original report, related to the sample "TAPICERÍA SELFCLEAN.INK COVICLINIC.INK", are summarized below.

Cepa de virus analizado / Test viral strain	Coronavirus felino, strain Munich/ Feline coronavirus, strain Munich	
Tiempo de contacto / Contact time	2h ± 10s	
Valor de Eficacia Antiviral (M _v) de la muestra "TAPICERÍA SELFCLEAN.INK COVICLINIC.INK" <i>Antiviral efficacy value (M_v) of the sample: "TAPICERÍA SELFCLEAN.INK COVICLINIC.INK"</i>	0.96 (M _v)	88.89% (porcentaje de reducción/ reduction percentage)
Valor de Eficacia Antiviral (M _v) del tejido control (sin tratamiento): "CONTROL" <i>Antiviral efficacy value (M_v) of the control fabric (without treatment): "CONTROL"</i>	0.53 (M _v)	70.34% (porcentaje de reducción/ reduction percentage)

Según el Anexo F de la norma ISO 18184:2019 el significado de los valores de actividad antiviral es: / Meaning of the antiviral activity according to the annex F of the standard ISO 18184:2019 is:

Valor de eficacia antiviral <i>Antiviral efficacy value (M_v)</i>	Eficacia de la propiedad antiviral <i>Efficacy of antiviral property</i>	Equivalencia en % Reducción <i>% Reduction Equivalency</i>
2 ≤ M _v ≤ 3	Buen efecto / Good effect	99 %
M _v ≥ 3	Efecto excelente / Excellent effect	99.9 %

Conclusiones

Conclusions

La muestra referenciada como "TAPICERÍA SELFCLEAN.INK COVICLINIC.INK" ha mostrado una reducción logarítmica de 0.96, lo que supone un porcentaje de reducción del 88.89 % frente al Coronavirus felino (FCoV) tras 2h de contacto, cuando se ha probado en las condiciones descritas en el informe original "J001974".

The sample referenced as "TAPICERÍA SELFCLEAN.INK COVICLINIC.INK" has shown a logarithmic reduction of 0.96, which represents a reduction percentage of 88.89% against the feline coronavirus (FCoV) after 2h of contact, when it has been tested under the conditions described in the original report "J001974".

DETERMINACIÓN DE LA ACTIVIDAD ANTIVIRAL DE LOS PRODUCTOS TEXTILES DETERMINATION OF ANTIVIRAL ACTIVITY OF TEXTILE PRODUCTS

Objetivo

Objective

Determinar la actividad antiviral frente al virus Coronavirus felino (FCoV) del tejido referenciado por el cliente como "TEJIDO NÓRDICO SELF CLEAN.INK", con respecto a un tejido sin tratamiento referenciado como "CONTROL". To determine the antiviral activity against the feline coronavirus (FcoV) of the fabric referenced by the customer as "TEJIDO NÓRDICO SELF CLEAN.INK", with respect to a fabric without treatment referenced as "CONTROL".

Norma

Standard

ISO 18184:2019

Principio del Estudio

Principle of the study

El virus es depositado sobre la muestra. Después de un tiempo de contacto de 2h, se realiza el recuento del virus que queda en la muestra, y se calcula la tasa de reducción del virus en escala logarítmica, comparando los resultados de la muestra tratada con respecto a la muestra control (sin tratamiento). The viruses are deposited onto a specimen. After 2h of contact time, the remaining infectious virus is counted, and the reduction rate is calculated by the comparison between the antiviral product test specimen and the control specimen (without treatment).

Laboratorio de ensayo

Testing Laboratory

El estudio ha sido realizado en el laboratorio: Microbiological Solutions Ltd - MSL, Reino Unido.

The study was carried out in the laboratory: Microbiological Solutions Ltd - MSL, in UK.

Controles

Controls

Cepa de virus analizado/ Test viral strain	Coronavirus felino, strain Munich/ Feline coronavirus, strain Munich		
	Criterio/ Criteria	Log Resultado/ Log result	Cumplimiento/ Pass
Inóculo inicial/ Initial inoculum	10^7	7.21	Sí/ Yes
Citotoxicidad control/ Control cytotoxicity	$\text{Log}(\text{control}) - \text{Log}(\text{muestra}) \leq 0,5$ $\text{Log}(\text{control}) - \text{Log}(\text{sample}) \leq 0,5$	4.08	Sí/ Yes
Citotoxicidad muestra/ Cytotoxicity sample		4.00	
Control inicial/ Initial control	$\text{Log}(\text{control } t=0) - \text{Log}(\text{control } t=2) \leq 1$ $\text{Log}(\text{control } t=0) - \text{Log}(\text{control } t=2) \leq 1$	5.22	Sí/ Yes
Control ensayo/ Test control		4.46	

Resultados

Results

A continuación se resumen los resultados obtenidos, según el informe original, de la muestra "TEJIDO NÓRDICO SELFCLEAN.INK" / The results obtained and provided in the original report, related to the sample "TEJIDO NÓRDICO SELFCLEAN.INK", are summarized below.

Cepa de virus analizado / Test viral strain	Coronavirus felino, strain Munich/ Feline coronavirus, strain Munich	
Tiempo de contacto / Contact time	2h ± 10s	
Valor de Eficacia Antiviral (M _v) de la muestra "TEJIDO NÓRDICO SELFCLEAN.INK" <i>Antiviral efficacy value (M_v) of the sample: "TEJIDO NÓRDICO SELFCLEAN.INK"</i>	1.17 (M _v)	93.19% (porcentaje de reducción/ reduction percentage)
Valor de Eficacia Antiviral (M _v) del tejido control (sin tratamiento): "CONTROL" <i>Antiviral efficacy value (M_v) of the control fabric (without treatment): "CONTROL"</i>	0.76 (M _v)	82.78% (porcentaje de reducción/ reduction percentage)

Según el Anexo F de la norma ISO 18184:2019 el significado de los valores de actividad antiviral es: / Meaning of the antiviral activity according to the annex F of the standard ISO 18184:2019 is:

Valor de eficacia antiviral <i>Antiviral efficacy value (M_v)</i>	Eficacia de la propiedad antiviral <i>Efficacy of antiviral property</i>	Equivalencia en % Reducción <i>% Reduction Equivalency</i>
$2 \leq M_v \leq 3$	Buen efecto / Good effect	99 %
$M_v \geq 3$	Efecto excelente / Excellent effect	99.9 %

Conclusiones

Conclusions

La muestra referenciada como "TEJIDO NÓRDICO SELFCLEAN.INK" ha mostrado una reducción logarítmica de 1.17, lo que supone un porcentaje de reducción del 93.19 % frente al Coronavirus felino (FCoV) tras 2h de contacto, cuando se ha probado en las condiciones descritas en el informe original "J001974".

The sample referenced as "TEJIDO NÓRDICO SELFCLEAN.INK" has shown a logarithmic reduction of 1.17, which represents a reduction percentage of 93.19% against the feline coronavirus (FCoV) after 2h of contact, when it has been tested under the conditions described in the original report "J001974".

DETERMINACIÓN DE LA ACTIVIDAD ANTIVIRAL DE LOS PRODUCTOS TEXTILES
DETERMINATION OF ANTIVIRAL ACTIVITY OF TEXTILE PRODUCTS

Objetivo
Objective

Determinar la actividad antiviral frente al virus Coronavirus felino (FCoV) del tejido referenciado por el cliente como "TEJIDO SÁBANA SELF CLEAN.INK COVICLINIC.INK", con respecto a un tejido sin tratamiento referenciado como "CONTROL". *To determine the antiviral activity against the feline coronavirus (FcoV) of the fabric referenced by the customer as "TEJIDO SÁBANA SELF CLEAN.INK COVICLINIC.INK", with respect to a fabric without treatment referenced as "CONTROL".*

Norma
Standard

ISO 18184:2019

Principio del Estudio
Principle of the study

El virus es depositado sobre la muestra. Después de un tiempo de contacto de 2h, se realiza el recuento del virus que queda en la muestra, y se calcula la tasa de reducción del virus en escala logarítmica, comparando los resultados de la muestra tratada con respecto a la muestra control (sin tratamiento). *The viruses are deposited onto a specimen. After 2h of contact time, the remaining infectious virus is counted, and the reduction rate is calculated by the comparison between the antiviral product test specimen and the control specimen (without treatment).*

Laboratorio de ensayo
Testing Laboratory

El estudio ha sido realizado en el laboratorio: Microbiological Solutions Ltd - MSL, Reino Unido.
The study was carried out in the laboratory: Microbiological Solutions Ltd - MSL, in UK.

Controles
Controls

Cepa de virus analizado/ <i>Test viral strain</i>	Coronavirus felino, strain Munich/ <i>Feline coronavirus, strain Munich</i>		
	Criterio/ <i>Criteria</i>	Log Resultado/ <i>Log result</i>	Cumplimiento/ <i>Pass</i>
Inóculo inicial/ <i>Initial inoculum</i>	10^7	7.21	SÍ/ <i>Yes</i>
Citotoxicidad control/ <i>Control cytotoxicity</i>	Log(control)-Log(muestra) $\leq 0,5$ <i>Log(control)-Log(sample) $\leq 0,5$</i>	4.00	SÍ/ <i>Yes</i>
Citotoxicidad muestra/ <i>Cytotoxicity sample</i>		3.88	
Control inicial/ <i>Initial control</i>	Log(control t=0)-Log(control t=2) ≤ 1 <i>Log(control t=0)-Log(control t=2) ≤ 1</i>	5.22	SÍ/ <i>Yes</i>
Control ensayo/ <i>Test control</i>		5.06	

Resultados

Results

A continuación se resumen los resultados obtenidos, según el informe original, de la muestra "TEJIDO SÁBANA SELF CLEAN.INK COVICLINIC.INK" / The results obtained and provided in the original report, related to the sample "TEJIDO SÁBANA SELF CLEAN.INK COVICLINIC.INK", are summarized below.

Cepa de virus analizado / Test viral strain	Coronavirus felino, strain Munich/ Feline coronavirus, strain Munich	
Tiempo de contacto / Contact time	2h ± 10s	
Valor de Eficacia Antiviral (M _V) de la muestra "TEJIDO SÁBANA SELF CLEAN.INK COVICLINIC.INK" <i>Antiviral efficacy value (M_V) of the sample: "TEJIDO SÁBANA SELF CLEAN.INK COVICLINIC.INK"</i>	1.21 (M _V)	93.81% (porcentaje de reducción/ reduction percentage)
Valor de Eficacia Antiviral (M _V) del tejido control (sin tratamiento): "CONTROL" <i>Antiviral efficacy value (M_V) of the control fabric (without treatment): "CONTROL"</i>	0.17 (M _V)	31.87% (porcentaje de reducción/ reduction percentage)

Según el Anexo F de la norma ISO 18184:2019 el significado de los valores de actividad antiviral es: / Meaning of the antiviral activity according to the annex F of the standard ISO 18184:2019 is:

Valor de eficacia antiviral <i>Antiviral efficacy value (M_V)</i>	Eficacia de la propiedad antiviral <i>Efficacy of antiviral property</i>	Equivalencia en % Reducción <i>% Reduction Equivalency</i>
2 ≤ M _V ≤ 3	Buen efecto / Good effect	99 %
M _V ≥ 3	Efecto excelente / Excellent effect	99.9 %

Conclusiones

Conclusions

La muestra referenciada como "TEJIDO SÁBANA SELF CLEAN.INK COVICLINIC.INK" ha mostrado una reducción logarítmica de 1.21, lo que supone un porcentaje de reducción del 93.81 % frente al Coronavirus felino (FCoV) tras 2h de contacto, cuando se ha probado en las condiciones descritas en el informe original "J001974".

The sample referenced as "TEJIDO SÁBANA SELF CLEAN.INK COVICLINIC.INK" has shown a logarithmic reduction of 1.21, which represents a reduction percentage of 93.81% against the feline coronavirus (FCoV) after 2h of contact, when it has been tested under the conditions described in the original report "J001974".



КРАТКОЕ ОПИСАНИЕ РЕЗУЛЬТАТОВ 2020AP0135

ОПРЕДЕЛЕНИЕ АНТИВИРУСНОЙ АКТИВНОСТИ ТЕКСТИЛЬНЫХ ИЗДЕЛИЙ

**Предприятие: «РЕПРЕСЕНТАСЬОНЕС ДЕ ДЕСКАНСО С.Л.»
(REPRESENTACIONES DE DESCANSO S.L.)**

Алькой, 14 декабря 2020 г.

ОПРЕДЕЛЕНИЕ АНТИВИРУСНОЙ АКТИВНОСТИ ТЕКСТИЛЬНЫХ ИЗДЕЛИЙ

Цель

Определение антивирусной активности против кошачьего коронавируса (FCoV) ткани, представленной клиентом как «ТКАНЬ МАТРАСНАЯ 100% ПЕС СЕЛФКЛИН.ИНК КОВИКЛИНИК.ИНК» (TEJIDO COLCHÓN 100% PES SELFCLEAN.INK COVICLINIC.INK), по сравнению с необработанной тканью под названием «КОНТРОЛЬ».

Стандарт

ISO 18184:2019

Принцип исследований

Вирус наносится на образец. По прошествии 2 часов производится повторный подсчет вируса, который остается на образце, и рассчитывается процент уменьшения вируса по логарифмической шкале, сравнивая результаты испытуемого образца с контрольным (без обработки).

Испытательная лаборатория

Исследования проводились в лаборатории: Microbiological Solutions Ltd – MSL, Великобритания

Наблюдения

Тип анализируемого вируса	Кошачий коронавирус или <i>strain Munich</i>		
	Критерий	Логарифм. результат	Выполнение
Исходное инфицирование	10^7	7.21	ДА
Цитотоксичность контрольного образца	Лог.(контр.)-Лог.(образ.) $\leq 0,5$	4.13	ДА
Цитотоксичность испытуемого образца		4.04	
Первоначальный контроль	Лог.(контр. t=0)-Лог.(образ. t=2) ≤ 1	5.08	ДА
Испытательный контроль		4.61	

Результаты

Ниже обобщаются результаты, полученные при первоначальном исследовании образца «ТКАНЬ МАТРАСНАЯ 100% ПЕС СЕЛФКЛИН.ИНК КОВИКЛИНИК.ИНК».

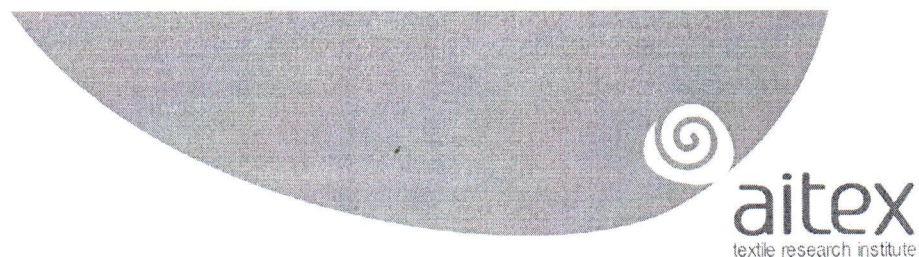
Тип анализируемого вируса	Кошачий коронавирус или <i>strain Munich</i>	
Время контакта	2 ч ± 10 с	
Уровень антивирусной эффективности (Mv) образца «ТКАНЬ МАТРАСНАЯ 100% ПЕС СЕЛФКЛИН.ИНК КОВИКЛИНИК.ИНК»	1,03 (Mv)	90,62% (процент уменьшения)
Уровень антивирусной эффективности (Mv) контрольного образца (без обработки): «КОНТРОЛЬ»	0,47 (Mv)	66,29 % (процент уменьшения)

Согласно Приложению F стандарта ISO 18184:2019 значения уровня антивирусной эффективности следующие:

Уровень антивирусной эффективности (Mv)	Свойство антивирусной эффективности	Эквивалентность уменьшения в %
$2 \leq MV \leq 3$	Хорошая эффективность	99%
$MV \geq 3$	Отличная эффективность	99,9%

Выводы

Образец под названием «ТКАНЬ МАТРАСНАЯ 100% ПЕС СЕЛФКЛИН.ИНК КОВИКЛИНИК.ИНК» показал логарифмическое уменьшение 1,03, что представляет процент уменьшения в 90,62% против кошачьего коронавируса (FCoV) после 2 часового контакта в условиях исследований, описанных в первоначальном отчете «J001974».



ОПРЕДЕЛЕНИЕ АНТИВИРУСНОЙ АКТИВНОСТИ ТЕКСТИЛЬНЫХ ИЗДЕЛИЙ

Цель

Определение антивирусной активности против кошачьего коронавируса (FCoV) ткани, представленной клиентом как «ОБИВОЧНАЯ ТКАНЬ СЕЛФКЛИН.ИНК КОВИКЛИНИК.ИНК» (TAPICERÍA SELFCLEAN.INK COVICLINIC.INK), по сравнению с необработанной тканью под названием «КОНТРОЛЬ».

Стандарт

ISO 18184:2019

Принцип исследований

Вирус наносится на образец. По прошествии 2 часов производится повторный подсчёт вируса, который остается на образце, и рассчитывается процент уменьшения вируса по логарифмической шкале, сравнивая результаты испытуемого образца с контрольным (без обработки).

Испытательная лаборатория

Исследования проводились в лаборатории: Microbiological Solutions Ltd – MSL, Великобритания

Наблюдения

Тип анализируемого вируса	Кошачий коронавирус или <i>strain Munich</i>		
	Критерий	Логарифм. результат	Выполнение
Исходное инфицирование	10^7	7,21	ДА
Цитотоксичность контрольного образца	Лог. (контр.)-Лог. (образ.) $\leq 0,5$	4,08	ДА
Цитотоксичность испытуемого образца		4,04	
Первоначальный контроль	Лог. (контр. t=0)-Лог. (образ. t=2) ≤ 1	5,03	ДА
Испытательный контроль		4,50	

Результаты

Ниже обобщаются результаты, полученные при первоначальном исследовании образца «ОБИВОЧНАЯ ТКАНЬ СЕЛФКЛИН.ИНК КОВИКЛИНИК.ИНК».

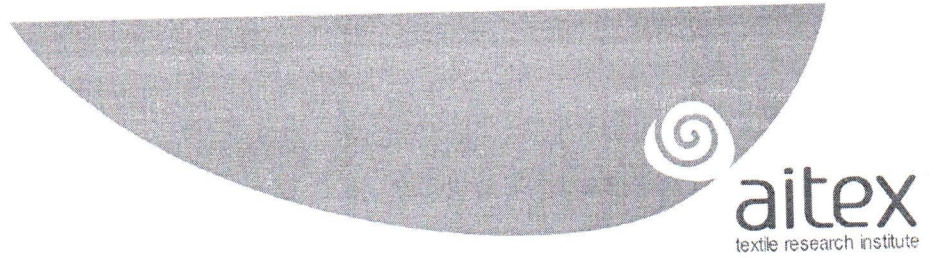
Тип анализируемого вируса	Кошачий коронавирус или <i>strain Munich</i>	
Время контакта	2 ч ± 10 с	
Уровень антивирусной эффективности (Mv) образца «ОБИВОЧНАЯ ТКАНЬ СЕЛФКЛИН.ИНК КОВИКЛИНИК.ИНК»	0,96 (Mv)	88,89% (процент уменьшения)
Уровень антивирусной эффективности (Mv) контрольного образца (без обработки): «КОНТРОЛЬ»	0,53 (Mv)	70,34% (процент уменьшения)

Согласно Приложению F стандарта ISO 18184:2019 значения уровня антивирусной эффективности следующие:

Уровень антивирусной эффективности (Mv)	Свойство антивирусной эффективности	Эквивалентность уменьшения в %
$2 \leq MV \leq 3$	Хорошая эффективность	99%
$MV \geq 3$	Отличная эффективность	99,9%

Выводы

Образец под названием «ОБИВОЧНАЯ ТКАНЬ СЕЛФКЛИН.ИНК КОВИКЛИНИК.ИНК» показал логарифмическое уменьшение 0,96, что представляет процент уменьшения в 88,89% против кошачьего коронавируса (FCoV) после 2 часового контакта в условиях исследований, описанных в первоначальном отчете «J001974».



ОПРЕДЕЛЕНИЕ АНТИВИРУСНОЙ АКТИВНОСТИ ТЕКСТИЛЬНЫХ ИЗДЕЛИЙ

Цель

Определение антивирусной активности против кошачьего коронавируса (FCoV) ткани, представленной клиентом как «НОРДИЧЕСКАЯ ТКАНЬ СЕЛФКЛИН.ИНК КОВИКЛИНИК.ИНК» (TEJIDO NÓRDICO SELF CLEAN.INK COVICLINIC.INK), по сравнению с необработанной тканью под названием «КОНТРОЛЬ».

Стандарт

ISO 18184:2019

Принцип исследований

Вирус наносится на образец. По прошествии 2 часов производится повторный подсчет вируса, который остается на образце, и рассчитывается процент сокращения вируса по логарифмической шкале, сравнивая результаты испытуемого образца с контрольным (без обработки).

Испытательная лаборатория

Исследования проводились в лаборатории: Microbiological Solutions Ltd – MSL, Великобритания

Наблюдения

Тип анализируемого вируса	Кошачий коронавирус или <i>strain Munich</i>		
	Критерий	Логарифм. результат	Выполнение
Исходное инфицирование	10^7	7,21	ДА
Цитотоксичность контрольного образца	Лог. (контр.)-Лог. (образ.) $\leq 0,5$	4,08	ДА
Цитотоксичность испытуемого образца		4,00	
Первоначальный контроль	Лог. (контр. t=0)-Лог. (образ. t=2) ≤ 1	5,22	ДА
Испытательный контроль		4,46	

Результаты

Ниже обобщаются результаты, полученные при первоначальном исследовании образца «НОРДИЧЕСКАЯ ТКАНЬ СЕЛФКЛИН.ИНК КОВИКЛИНИК.ИНК».

Тип анализируемого вируса	Кошачий коронавирус или <i>strain Munich</i>	
Время контакта	2 ч ± 10 с	
Уровень антивирусной эффективности (Mv) образца «НОРДИЧЕСКАЯ ТКАНЬ СЕЛФКЛИН.ИНК КОВИКЛИНИК.ИНК»	1,17 (Mv)	93,19% (процент уменьшения)
Уровень антивирусной эффективности (Mv) контрольного образца (без обработки): «КОНТРОЛЬ»	0,76 (Mv)	82,78% (процент уменьшения)

Согласно Приложению F стандарта ISO 18184:2019 значения уровня антивирусной эффективности следующие:

Уровень антивирусной эффективности (Mv)	Свойство антивирусной эффективности	Эквивалентность уменьшения в %
$2 \leq MV \leq 3$	Хорошая эффективность	99%
$MV \geq 3$	Отличная эффективность	99,9%

Выводы

Образец под названием «НОРДИЧЕСКАЯ ТКАНЬ СЕЛФКЛИН.ИНК КОВИКЛИНИК.ИНК» показал логарифмическое уменьшение 1,17, что представляет процент уменьшения в 93,19% против кошачьего коронавируса (FCoV) после 2 часового контакта в условиях исследований, описанных в первоначальном отчете «J001974».



ОПРЕДЕЛЕНИЕ АНТИВИРУСНОЙ АКТИВНОСТИ ТЕКСТИЛЬНЫХ ИЗДЕЛИЙ

Цель

Определение антивирусной активности против кошачьего коронавируса (FCoV) ткани, представленной клиентом как «ПРОСТЫННАЯ ТКАНЬ СЕЛФКЛИН.ИНК КОВИКЛИНИК.ИНК» (TDO SÁBANA SELF CLEAN.INK COVICLINIC.INK), по сравнению с необработанной тканью под названием «КОНТРОЛЬ».

Стандарт

ISO 18184:2019

Принцип исследований

Вирус наносится на образец. По прошествии 2 часов производится повторный подсчет вируса, который остается на образце, и рассчитывается процент сокращения вируса по логарифмической шкале, сравнивая результаты испытуемого образца с контрольным (без обработки).

Испытательная лаборатория

Исследования проводились в лаборатории: Microbiological Solutions Ltd – MSL, Великобритания

Наблюдения

Тип анализируемого вируса	Кошачий коронавирус или <i>strain Munich</i>		
	Критерий	Логарифм. результат	Выполнение
Исходное инфицирование	10^7	7,21	ДА
Цитотоксичность контрольного образца	Лог. (контр.)-Лог. (образ.) $\leq 0,5$	4,00	ДА
Цитотоксичность испытуемого образца		3,88	
Первоначальный контроль	Лог. (контр. t=0)-Лог. (образ. t=2) ≤ 1	5,22	ДА
Испытательный контроль		5,06	

Результаты

Ниже обобщаются результаты, полученные при первоначальном исследовании образца «ТКАНЬ ПРОСТЫННАЯ СЕЛФКЛИН.ИНК КОВИКЛИНИК.ИНК».

Тип анализируемого вируса	Кошачий коронавирус или <i>strain Munich</i>	
	2 ч ± 10 с	
Время контакта		
Уровень антивирусной эффективности (Mv) образца «ТКАНЬ ПРОСТЫННАЯ СЕЛФКЛИН.ИНК КОВИКЛИНИК.ИНК»	1,21 (Mv)	93,81% (процент уменьшения)
Уровень антивирусной эффективности (Mv) контрольного образца (без обработки): «КОНТРОЛЬ»	0,17 (Mv)	31,87% (процент уменьшения)

Согласно Приложению F стандарта ISO 18184:2019 значения уровня антивирусной эффективности следующие:

Уровень антивирусной эффективности (Mv)	Свойство антивирусной эффективности	Эквивалентность уменьшения в %
$2 \leq MV \leq 3$	Хорошая эффективность	99%
$MV \geq 3$	Отличная эффективность	99,9%

Выводы

Образец под названием «ПРОСТЫННАЯ ТКАНЬ СЕЛФКЛИН.ИНК КОВИКЛИНИК.ИНК» показал логарифмическое уменьшение 1,21, что представляет процент уменьшения в 93,81% против кошачьего коронавируса (FCoV) после 2 часового контакта в условиях исследований, описанных в первоначальном отчете «J001974».

Перевод данного текста сделан мной, переводчиком Мукановым Глебом Борисовичем.

Российская Федерация

Город Москва

Девятнадцатого апреля две тысячи двадцать первого года.

Я, Акимов Глеб Борисович, нотариус города Москвы, свидетельствую подлинность подписи переводчика Муканова Глеба Борисовича.

Подпись сделана в моем присутствии.

Личность подписавшего документ установлена.

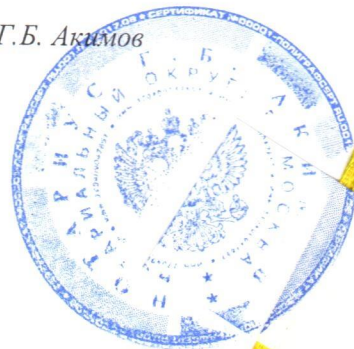
Зарегистрировано в реестре: № 77/09-н/77-2021-19-1677

Уплачено за совершение нотариального действия: 400 руб. 00 коп.



Всего пронумеровано, пронумеровано
и скреплено печатью __18__ лист(а)(ов)

Г.Б. Акимов



Нотариус